



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग III—खण्ड 4

PART III—Section 4

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY



सं. 71]

नई दिल्ली, बुधवार, सितम्बर 1, 1999/भाद्र 10, 1921

No. 71]

NEW DELHI, WEDNESDAY, SEPTEMBER 1, 1999/BHADRA 10, 1921

भारतीय दूरसंचार विनियामक प्राधिकरण

अधिसूचना

नई दिल्ली, 31 अगस्त, 1999

फा.सं. 409-1/98-टी आर ए आई (वाणिज्यिक).— भारतीय दूरसंचार विनियामक प्राधिकरण अधिनियम, 1997 की धारा 11 की उपधारा 1 के खण्ड (ठ) और (ड) के साथ पठित धारा 36 के अधीन, प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारतीय दूरसंचार विनियामक प्राधिकरण एतद्वारा अंतःसंयोजन (इंटरकनेक्ट) करारों का रजिस्टर रखने और उनसे संबंधित मामलों के बारे में निम्नलिखित विनियम बनाता है।

अंतः संयोजन {इंटरकनेक्ट} करार रजिस्टर

विनियम 1999

{1999 का 2}

भाग - 1

नाम, विस्तार और प्रारंभ

संक्षिप्त नाम, विस्तार और प्रारंभ

1. { } इन विनियमों को "अंतः संयोजन {इंटरकनेक्ट} करार रजिस्टर विनियम 1999" कहा जायेगा।

§ii§ ये विनियम, सेवा प्रदाताओं के बीच अंतः संयोजन कर रजिस्टर के रसरसाव और उससे संबंधित मामलों के निमित्त रजिस्टर प्रदान का निर्धारण करते हैं।

§iii§ ये विनियम निम्नलिखित पर लागू होंगे:

§क§ ऐसे सभी सेवा प्रदाता जिनके इन विनियमों के अनुसार, या टी आर ए आई अधिनियम 1997 के अधीन किसी अन्य नियम/विनियम/आदेश के अनुसार, अंतः संयोजन इंटरकनेक्ट करों के बारे में प्राधिकरण को सूचना प्रस्तुत करनी चाहिए।

§ख§ समूचे भारत क्षेत्र में दूरसंचार सेवाओं के सेवा प्रदाताओं के बीच इंटरकनेक्ट कर।

§ग§ सेवा प्रदाताओं के बीच हुए समस्त इंटरकनेक्ट कर चाहे ये इन विनियमों के लागू होने से पहले हुए हो या बाद में।

§iv§ ये विनियम पहली सितम्बर 1999 से लागू होंगे।

भाग - 2

परिभाषाएं

2. इन विनियमों में, जब तक कि संदर्भ से अन्यथा अपेक्षित न हो :

§i§ "अधिनियम" से भारतीय दूरसंचार विनियामक प्राधिकरण अधिनियम 1997, अभिप्रेत है।

§ii§ "प्राधिकरण" से भारतीय दूरसंचार विनियामक प्राधिकरण अभिप्रेत है।

§iii§ "शुल्क" से इंटरकनेक्ट कर रजिस्टर के निरीक्षण के लिए या उसकी प्रतिनिधियों के लिए, प्राधिकरण द्वारा समय समय पर निर्धारित प्रभार अभिप्रेत है।

§iv§ "अंतः संयोजन" से वे वाणिज्यिक और तकनीकी प्रबंध एवं व्यवस्था अभिप्रेत हैं जिसके अंतर्गत सेवा प्रदाता, अपने ग्राहकों के अभिगम को सुगम करने के लिए, अपने उपस्कर, नेटवर्क और रीखाओं को अन्य सेवा प्रदाताओं के ग्राहकों, सेवाओं और नेटवर्कों से जोड़ते हैं।

§V§ "रजिस्टर" से प्राधिकरण द्वारा रखे गए इंटरकनेक्ट करार रजिस्टर अभिप्रेत है चाहे वह मुद्रित रूप में रजिस्टर की तरह हो और / या इलेक्ट्रॉनिक मीडियम में डाटाबेस के रूप में हो, या प्राधिकरण द्वारा समय समय पर निर्धारित किसी अन्य रूप में हो।

§VI§ "विनियम" से अंतः संयोजन §इंटरकनेक्ट§ करार रजिस्टर विनियम 1999 अभिप्रेत है।

§VII§ "उपभोक्ता" से ऐसा कोई भी व्यक्ति, समूह, सार्वजनिक / निजी कंपनी, या ऐसा कोई भी संगठन अथवा निवास अभिप्रेत है जो देश में किसी भी तरह की दूरसंचार सेवा का ग्राहक अथवा संस्क्राइबर हो।

§VIII§ "सेवा की गुणवत्ता" से सेवा निष्पादन का वह समेकित प्रभाव अभिप्रेत है जो दूरसंचार सेवाओं के उपयोगकर्ता के संतुष्टि की कोटि को निर्धारित करता है। सेवा की गुणवत्ता के अभिलक्षण या विशिष्टता के लिए, सेवा के अवलंबी का निष्पादन, सेवा के संचालन का निष्पादन, सेवाक्षमता का निष्पादन, सेवा की सुरक्षा का निष्पादन और प्रत्येक प्रकार की सेवा के विशिष्ट घटकों के संयुक्त पक्ष का प्रभाव को ध्यान में रखना होगा।

§IX§ इन विनियमों में प्रयुक्त शब्द और अभिव्यक्तियाँ, जिनकी परिभाषा यहां नहीं की गई है, उन्हीं अर्थों में लिए जायेंगे जो उनके लिए अधिनियम में निश्चित हैं।

भाग - 3

रजिस्टर की विषयवस्तु

3. रजिस्टर को तीन खंडों में रखा जायेगा:

§1§ खण्ड 1 में समस्त इंटरकनेक्ट करारों की सूची होगी जिसमें

इंटरकनेक्टिंग सेवा प्रदाताओं के नाम, उनके प्रचालन का सेवा क्षेत्र, और उन कहरों को अमल में लाने की तारीखें होगी।

(ii) खण्ड-2 में इंटरकनेक्ट कहरों के वे अंश होंगे जिन्हें प्राधिकरण के निर्देशानुसार गोपनीय रखा जाना चाहिए।

§ii§ खण्ड - 3 में इंटरकनेक्ट कहरों का वह अंश होगा, जो प्राधिकरण के निर्देशानुसार गोपनीय के अलावा होगा। यह खण्डजनता के निरीक्षण के लिए खुला होगा।

रजिस्टर का गोपनीय अंश

4. §i§ इंटरकनेक्ट कहर के किसी भी पक्षकार के निवेदन पर, प्राधिकरण यह निर्देश दे सकता है कि उस इंटरकनेक्ट कहर का निनिर्दिष्ट कोई अंश गोपनीय रखा जाए।

§ii§ इंटरकनेक्ट कहर के किसी अंश को गोपनीय रखने के निवेदन के समय, उस अंश का एक अगोपनीय सार संलग्न होना चाहिए।

§iii§ यदि प्राधिकरण इस बात से संतुष्ट है कि ऐसा किए जाने के पर्याप्त आधार है तो वह इंटरकनेक्ट कहर के ऐसे अंश को गोपनीय रखने के निर्देश दे सकता है। तथापि, ऐसे अंश के अगोपनीय सार को रजिस्टर के खण्ड - 3 में शामिल किया जायेगा।

§iv§ यदि किसी सेवा प्रदाता के इस निवेदन को प्राधिकरण अस्वीकार कर देता है कि इंटरकनेक्ट कहर के निनिर्दिष्ट अंश को गोपनीय रखा जाए तो वह ऐसा करने के कारण स्पष्ट करेगा और अपने ओवश की एक प्रत संबंधित सेवा प्रदाता को देगा। ऐसा होने पर सेवा प्रदाता को यह अधिकार होगा कि वह ऐसे आवेश के विरुद्ध प्रतिवेदन करे और / या प्राधिकरण को सुनवाई ले।

§v§ रजिस्टर के खण्ड 2 में रखी गई किसी गोपनीय सूचना का प्रचार प्रसार यदि प्राधिकरण की राय में लोकीडत में हो तो यह ऐसा कर सकता है परन्तु ऐसा करने से पहले प्राधिकरण उस सेवा प्रदाता को सुनवाई का अवसर देगा जिसके निवेदन पर उस सूचना को गोपनीय रखा गया था।

§vi§ जब कोई सेवा प्रदाता, इंटरकनेक्ट करार के किसी अंश को गोपनीय रखने का निवेदन करता है तो वह अंश तब तक गोपनीय रहेगा जब तक प्राधिकरण उस मामले पर अपना निर्णय नहीं दे देता ।

इंटरकनेक्ट करारों का पंजीकरण

5. समस्त सेवा प्रदाता प्राधिकरण के पास ऐसे प्रत्येक इंटरकनेक्ट करार का निम्नानुसार पंजीकरण करायेंगे जिसके वे पक्षकार हों:

§क§ जो करार इन विनियमों से पहले किए गए हों, वे इन विनियमों के लागू होने के 30 दिन के भीतर, और

§ख§ शेष मामलों में, ऐसे करारों के कार्यान्वयन या संशोधन के 30 दिन के भीतर ।

6. समस्त सेवा प्रदाता, प्राधिकरण को प्रत्येक इंटरकनेक्ट करार की, यदि कोई संशोधन हुए हो तो उनके साथ, मुद्रित रूप में, यथा प्रमाणित हो प्रतियां देंगे। इसके साथ ही 3.5" साइज की फ्लॉपी/ डिस्क में, माइक्रोसाफ्ट वर्ड साफ्टवेयर में उसकी एक साफ्टकॉपी तथा समय समय पर यथा निर्धारित किसी अन्य रूप में भी उसकी प्रतियां देंगे।

7. प्राधिकरण समय-समय पर, इंटरकनेक्ट करारों के ऐसे अंशों के बारे में अलग-अलग सूचना प्राप्त करने की दृष्टि से प्रपत्र निर्धारित कर सकता है जिसका संबंध अन्य बातों के साथ-साथ अंतःसंयोजन के तकनीकी मानक/विशिष्टियां, सेवा की गुणवत्ता, दोष समाधान प्रक्रिया, डाउन टाइम, एक्सेस या अभिगम प्रभार, पोर्ट प्रभार, राजस्व भागीदारी, व्यवस्थापन, प्रचालन क्षेत्र एवं ग्राहकों से संबंधित सूचना जैसे सेवा का परास याने रेंज तथा ऐसी कोई भी सूचना जो रजिस्टर में दी जानी हो।

रजिस्टर तक अभिगम §फर्सेस§

8. यह रजिस्टर किसी भी आम आवामी के द्वारा निरीक्षणार्थ उपलब्ध रहेगा । इसके लिए उसे निर्धारित शुल्क §फीस§ देना होगा और इन विनियमों में बताई गई या समय समय पर प्राधिकरण द्वारा अधिसूचित शर्तों को पूरा करना होगा ।

9. कोई भी व्यक्ति जो रजिस्टर का निरीक्षण करना चाहता है, अगर सांचव §वाणिज्यिक§, वे आर ए आई को, या प्राधिकरण द्वारा इस काम के लिए नामित अन्य प्राधिकारी को यह बताते हुए आवेदन देगा कि उसे क्या क्या सूचना चाहिए ।

10. नामित अधिकारी इस रजिस्टर के निरीक्षण की अनुमति देगा और समय समय पर निर्धारित शुल्क के भुगतान पर रजिस्टर के संबंधित अंशों के उद्घरण उपलब्ध करवयेगा ।

11. प्राधिकरण अपने यहां रखे गए वेबसाइट के जरिये भी, उन्हीं शर्तों पर और समय समय पर निर्धारित शुल्क के भुगतान पर, रजिस्टर तक अभिगम या एक्सेस की अनुमति दे सकता है।

शुल्क व अन्य प्रभार

12. §i§ रजिस्टर के निरीक्षण के लिए 50.00 रुपये प्रति घण्टा शुल्क लगेगा।

§ii§ रजिस्टर से उद्घरणों की प्रतियों के लिए 20.00 रुपये प्रति पृष्ठ शुल्क लगेगा ।

सामान्य

13. इन विनियमों के किसी भी प्रवधान के निर्वचन पर यदि कोई विवाद होता है तो प्राधिकरण का निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा ।

राकेश कपूर, संयुक्त सचिव (वाणिज्यिक)

[विज्ञापन/III/TV/142/99]

TELECOM REGULATORY AUTHORITY OF INDIA
NOTIFICATION

New Delhi, the 31st August, 1999

F. No. 409-1/98-TRAI (Comm.).—In exercise of the powers conferred upon it under Section 36 read with clauses (l) and (m) of Sub-section 1 of Section 11 of the Telecom Regulatory Authority of India Act, 1997 in regard to Maintenance of Register of Interconnect Agreements and matters connected therewith, the Telecom Regulatory Authority of India hereby makes the following Regulations.

THE REGISTER OF INTERCONNECT AGREEMENTS

REGULATIONS 1999

(2 of 1999)

Section-I

Title, Extent and Commencement

Short title, extent and commencement

1.
 - i) These Regulations shall be called "**The Register of Interconnect Agreements Regulations 1999**".
 - ii) These Regulations prescribe the modalities for the maintenance of the Register of Interconnect Agreements between service providers and matters connected therewith.
 - iii) These Regulations shall be applicable to:
 - (a) All service providers who are required to furnish information pertaining to Interconnect Agreements to the Authority as per these Regulations or any other Rule/Regulation/Order issued under the TRAI Act, 1997.
 - (b) Interconnect Agreements between all service providers of telecommunication services throughout the territory of India.

- (c) All Interconnect Agreements between service providers whether entered into before or after these Regulations come into effect.
- iv) These Regulations shall come into effect from the **First day of September 1999.**

Section-II

Definitions

2. In these Regulations, unless the context otherwise requires:

- i) **"Act"** means the Telecom Regulatory Authority of India Act, 1997.
- ii) **"Authority"** means the Telecom Regulatory Authority of India.
- iii) **"Fee"** means any charge(s) prescribed by the Authority from time to time for inspection of the Register of Interconnect Agreements, or for copies thereof.
- iv) **"Interconnection"** means the commercial and technical arrangements under which service providers connect their equipment, networks and services to enable their customers to have access to the customers, services, and networks of other service providers.
- v) **"Register"** means the Register of Interconnect Agreements maintained by the Authority either in the print form as a Register and/ or maintained as a data base in electronic medium or in any other form as the Authority may prescribe from time to time.
- vi) **"Regulations"** mean the Register of Interconnect Agreements Regulations 1999.
- vii) **"Consumer"** means any individual, group, public/ private company, any other organisation or body who is/ are subscriber of any telecom service(s) in the country.
- viii) **"Quality of Service"** means the collective effect of service performance, which determines the degree of satisfaction of a user of the telecom services. The quality of service being characterised by the combined aspects of service support performance, service operability performance,

serveability performance, service security performance and other factors specific to each service.

- ix) Words and expressions used in these Regulations and not defined here shall bear the same meaning as assigned to them in the Act.

Section-III

Contents of the Register

3. The Register shall be maintained in three parts:

- i) Part I containing a list of all Interconnect Agreements with the names of interconnecting service providers, service areas of their operation, and the dates of the execution of such Agreements;
- ii) Part II containing portions of the Interconnect Agreements, which the Authority may direct to be kept confidential;
- iii) Part III containing the contents of Interconnect Agreements other than those directed by the Authority to be kept confidential. This part shall be open for inspection by the public.

Confidential Portion of the Register:

4. i) The Authority may, on the request of any party to an Interconnect Agreement, direct that any part of such Interconnect Agreement be kept confidential.
- ii) Any request for keeping a part of the Interconnect Agreement confidential must be accompanied by a non-confidential summary of the portion sought to be kept confidential.
- iii) If the Authority is satisfied that there are good grounds for so doing, it may direct that any part of such Interconnect Agreement be kept confidential. The non-confidential summary of such part shall, however, be incorporated in Part III of the Register.
- iv) If the Authority declines the request of any service provider to keep any portion of the Interconnect Agreement confidential, it shall record its reason for

doing so and furnish a copy of its order to the service provider concerned. In that event the service provider shall have the right to make a representation and/ or to be heard by the Authority against such order.

v) The Authority may at any time disseminate confidential information in Part II of the Register if in its opinion the disclosure of the information would be in public interest. Before making such disclosure, the Authority shall afford an opportunity of hearing to service provider at whose request such information had been kept confidential.

vi) Where a service provider requests that any part of the Interconnect Agreement be kept confidential, such portion of the Agreement shall remain confidential until the matter is determined by the Authority.

Registration of Interconnect Agreements

5. All service providers shall register with the Authority any Interconnect Agreement to which they are parties:
 - (a) Where such Agreement had been entered into earlier than these Regulations, within 30 days of the coming into effect of these Regulations; and
 - (b) In all other cases within 30 days of the execution or modification of such Agreements.
6. All service providers shall furnish to the Authority two copies each of the Interconnect Agreements alongwith modification(s), if any, thereto in print form, duly authenticated, along with a soft copy of it in a floppy/ diskette of 3.5" size in Microsoft Word software and also in such other form as may be prescribed from time to time.
7. The Authority may from time to time prescribe the format(s) for seeking disaggregated information of such parts of the Interconnect Agreements having bearing on inter alia technical standards/ specifications relating to interconnection, quality of service, fault resolving procedures, downtimes, access charges, port charges, revenue sharing arrangements, area of operation and consumer related

information such as range of services and the like also to be included in the Register.

Access to the Register

8. The Register shall be open for inspection by any member of the public on payment of prescribed fee and on his fulfilling such other conditions as may be provided for in these Regulations or may be notified by the TRAI from time to time.
9. Any person seeking inspection of the Register shall apply to the Under Secretary (Commercial), TRAI or any other Officer, who may be designated for the purpose by the Authority, detailing therein the information he/ she seeks.
10. The designated officer shall allow inspection of the Register and also make available extracts of the relevant portions of the Register on payment of such fee as may be prescribed from time to time.
11. The Authority may also allow access to the Register through the web-site maintained by the Authority on the same conditions and on payment of such fee as may be prescribed from time to time.

Levy of fees and other charges

12. (i) There shall be levied a fee of Rs. 50 per hour for inspection of the Register.
(ii) A fee of Rs. 20 per page shall be charged for copies of extracts from the Register.

General

13. If any dispute arises with regard to the interpretation of any of the provisions of these Regulations, the decision of the Authority shall be final and binding.

RAKESH KAPUR, Jt. Secy. (Commercial)

[A/III/IV/142/99]

